

交換東西

國立臺灣歷史博物館 易讀版導覽手冊





我有和別人交換過東西嗎？

交換就是把東西給別人，
讓別人給我想要的東西。

來國立臺灣歷史博物館，
一起看看以前的人
都交換了什麼東西。

目錄

第 1 頁	進去博物館的時候
第 2 頁	參觀時，要注意的事
第 3 頁	來去交換東西
第21頁	參觀資訊



進去博物館的時候



在入口
給工作人員看我的
身心障礙證明，
就可以進去參觀。

有問題時，可以問誰？



有問題時，
可以找穿制服的人。

參觀時，要注意的事



不可以在博物館裡面
吃東西。

參觀時，要注意的事



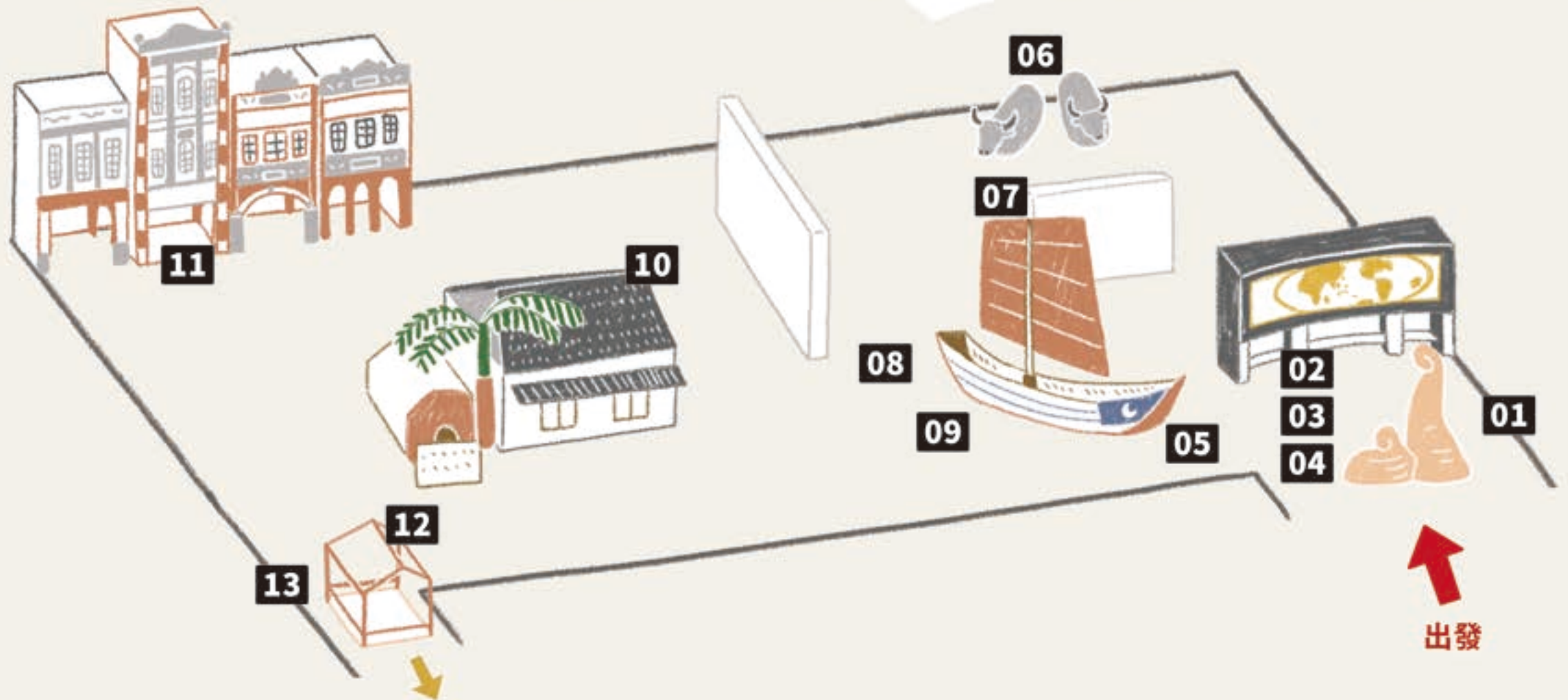
不可以大聲說話。

參觀時，要注意的事



拍照時
不要用閃光燈。

來去交換東西



13



12



11



10



09



08



07



06



01

美麗的瑪瑙珠



很久很久以前，
有人會坐船來台灣。



在台灣的人
會用水或食物
和坐船來的人交換東西。



01

美麗的瑪瑙珠



這2顆瑪瑙珠
上面有美麗的條紋。
瑪瑙珠是以前的人
換來的東西。



02

錢幣



這些是**銀幣**，
是以前的錢幣，
以前的人用銀幣交換東西。



02

錢幣



很久以前
外國人用這些銀幣
向原住民買東西。



02

錢幣



用錢買自己想要的東西，
也是在交換。



03

美麗的項鍊

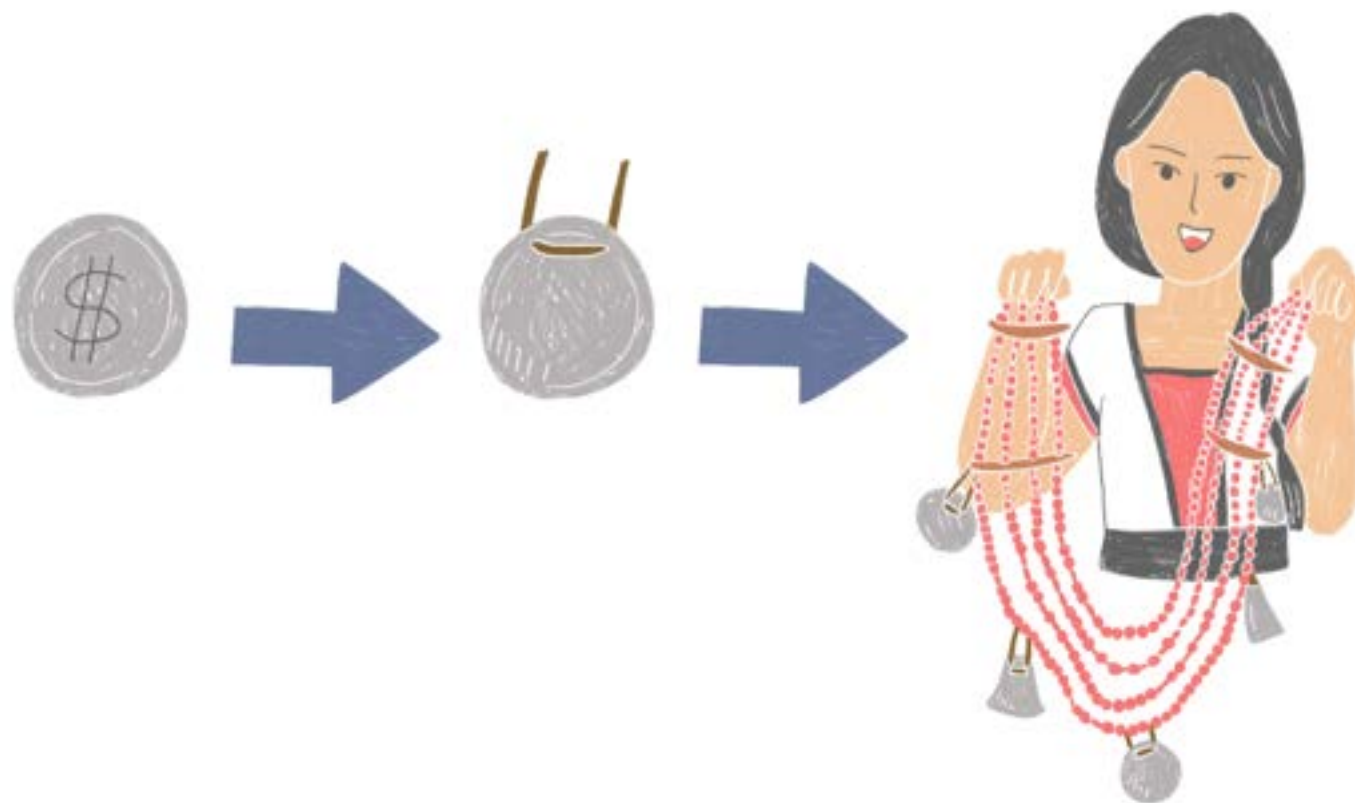


這是瑪瑙珠項鍊。



03

美麗的項鍊



項鍊上有**銀片**，
銀片是用銀幣做的，
銀幣是達悟族和
外面的人交換來的。



03

美麗的項鍊



達悟族是台灣的原住民，
很久以前
就住在台灣的蘭嶼。



04

厲害的銀色帽子



達悟族也會把銀幣
做成**銀盔**。



04

厲害的銀色帽子



在很重要的活動，
達悟族的男人會戴上銀盔。
例如：做好的船要下水時。



04

厲害的銀色帽子





04

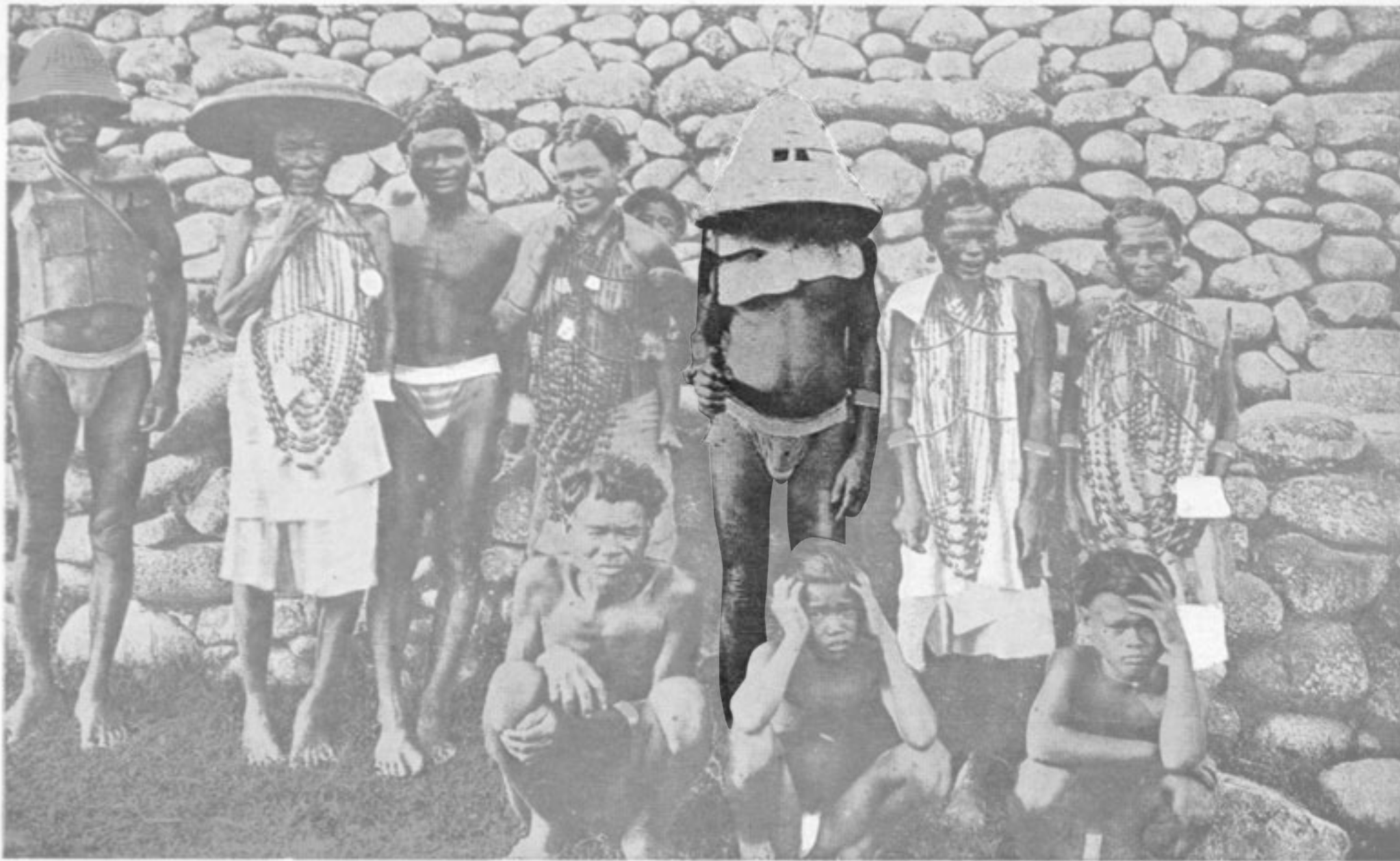
厲害的銀色帽子





04

厲害的銀色帽子



35 〔行發屋蕃生〕

Yami Savages, Formosa.

人蕃族ミヤ嶼頭紅（灣台）



05

從中國來的船



這是一艘從中國來的船，
船上面有很多東西。
台灣的人會向商人買這些東西，
例如：酒、藥材、屋頂上面的瓦片。



酒



藥材



瓦片

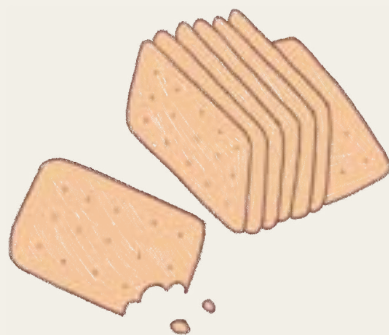


好像有人躲在船上？

船上面除了正在工作的人，
還有人偷偷搭這艘船，
想要搬來台灣生活。

圈圈看

如果我要離開家，
去很遠的地方生活，
我會帶什麼？





06

把甘蔗做成糖



這裡有很多甘蔗，
牛要把甘蔗搬到**糖廊**。^{ク、}

***廊**唸做布。



06

把甘蔗做成糖



糖廊就是把甜甜的甘蔗
做成糖的地方。



06

把甘蔗做成糖



台灣以前有很多糖，
外國人會和台灣買糖。



07

知道米有多重的工具



可以用手摸摸看，這是**米駝**^{たへ}。
以前的人買米，
用米駝就可以知道米有多重。

*駝唸做駱駝的駝。





07

知道米有多重的工具



買米的時候
知道米有多重，
才知道要付多少錢。



07

知道米有多重的工具



大家花一樣的錢，
買一樣重的米，
才會**公平**^{*}。

^{*}**公平**就是大家都一樣。



08

茶



這裡有很多箱子，
裡面裝茶葉，
台灣的茶在國外非常有名。



08

茶



以前就有外國人
來台灣買茶，
賣到其他國家。



08

茶



台灣有很多地方有種茶，
茶葉要經過很多人的幫忙，
才會變成我們現在喝的茶。



09

萬華的商人



這位是黃阿祿^か嫂，
是黃阿祿的太太，
以前在萬華*賣東西
賺了很多錢，
是很有名的人。

*祿唸做路。

*萬華就在台北。



09

萬華的商人

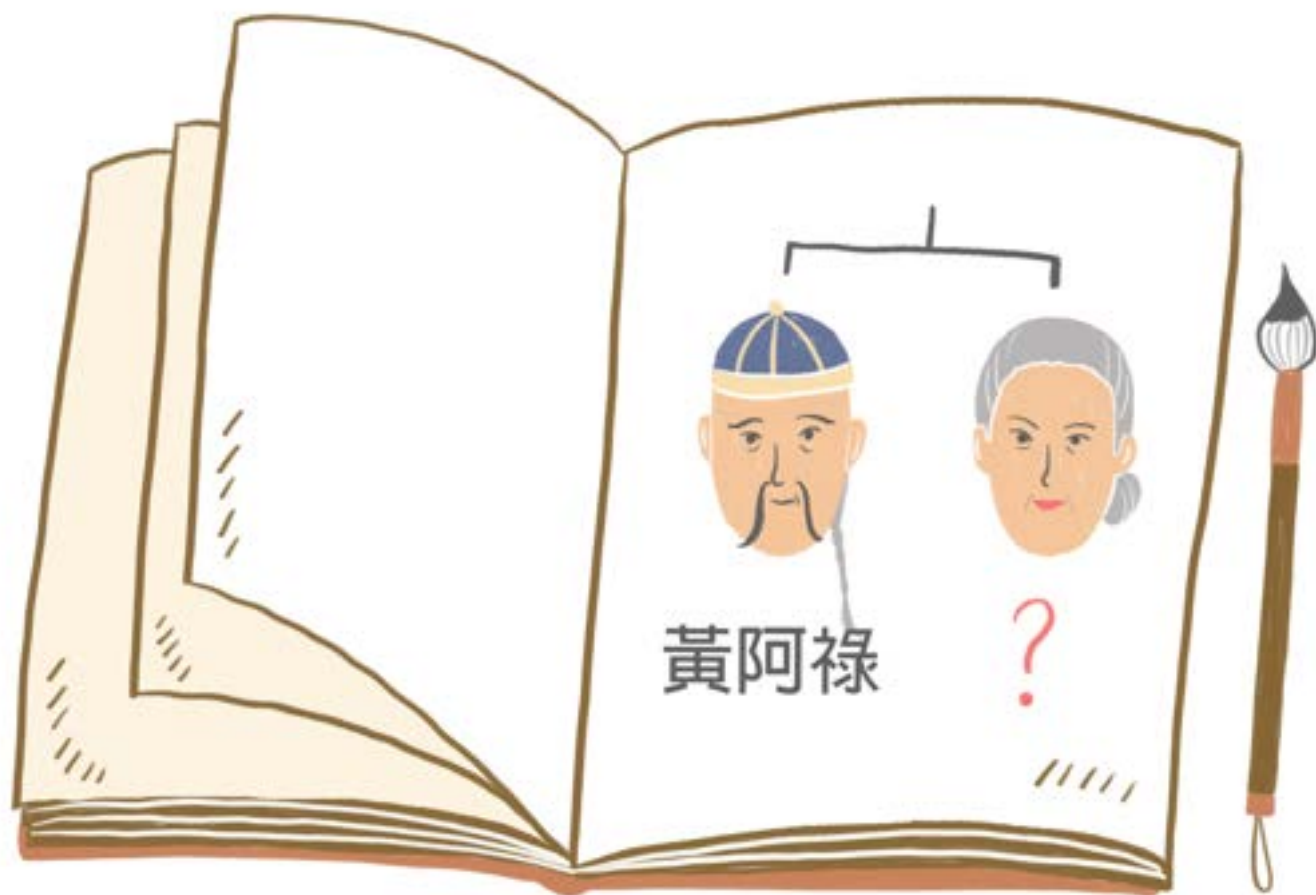


黃阿祿嫂很厲害，
賣木頭和樟腦，
木頭可以蓋房子，
樟腦的味道可以把蟲趕走。



09

萬華的商人



在以前
女生的名字很少被記下來，
只知道是黃阿祿的太太。



10

去台灣玩



這是台灣地圖，
以前的人也喜歡
去台灣很多地方玩。



10

去台灣玩



大家可以搭車、坐船
去更多地方。



10

去台灣玩



大家喜歡去
日月潭和阿里山玩，
還會買台灣的**伴手禮**^{*}
送朋友。

^{*}**伴手禮**就是出去玩時
幫家人或朋友買的禮物。



台灣有很多好吃的水果。
這是台灣的伴手禮，
裡面有用香蕉做成的糖果，
非常受歡迎。

畫畫看

設計台南伴手禮，
送給家人和朋友。





11

日本時代咖啡廳



這條街上有幾家店，
日本人帶來
很多有趣的事情，
例如：拍照片、喝咖啡。



11

日本時代咖啡廳



這是咖啡廳，
大家會在這裡
喝飲料、聊天、聽音樂。



11

日本時代的咖啡廳



選一張椅子坐下來，
聽聽音樂，
休息一下。

算算看

我有100元，
我可以在咖啡廳點東西，
把我最想要的東西圈起來。
看看我的錢夠不夠？



銀座咖啡館



\$50元



\$50元



\$30元



\$50元



\$20元



12

我家客廳是世界的工廠



以前國家鼓勵大家
在家工作，
讓生活變好。
大家在客廳一起做東西，
就像工廠一樣。



12

我家客廳是世界的工廠



以前的人會在家做
聖誕燈泡、鑰匙圈，
做好的東西可以換成錢，
讓全家都賺錢。



12

我家客廳是世界的工廠



現在的人也會
用電腦在家工作，
例如：用網路開會。



13

台灣第一



這個櫃子裡
都是台灣很厲害的東西。



13

台灣第一



台灣做的東西很好，
有些得過世界第一名。



13

台灣第一



這個是**晶圓**，
會放在電腦裡，
讓電腦更快更好，
台灣做的晶圓世界有名，
非常厲害。

參觀資訊



國立臺灣歷史博物館在哪裡？

709025台南市安南區長和路一段250號



要怎麼來？



搭火車到**永康站**



搭20號公車



國立臺灣歷史博物館



搭客運到
永康鹽行站



搭20號公車



國立臺灣歷史博物館



開放時間

- 星期二到星期日，早上9:00 到下午5:00

休息時間

- 星期一、過年除夕和初一

如果休息的星期一是國定假日，

當天會開，第2天才會休息。

例如：中秋節、端午節，就是國定假日。



無障礙參觀服務，可以問



06-356-8889 分機8206



06-396-0695



public@nmth.gov.tw



國立臺灣歷史博物館的網站，
可以用手機掃QR CODE



國立臺灣歷史博物館易讀版導覽手冊-交換東西篇

發行機關： 國立臺灣歷史博物館
National Museum of Taiwan History

承辦單位： 三明治工
Sandwiches Studio

合作單位： 財團法人天主教臺南市私立
蘆葦啟智中心
LUWAY OPPORTUNITY CENTER

審稿委員：王國耀、林柏霖、袁維孝、徐欣儀

支持者：李靜慧

顧問諮詢：郭惠瑜

插畫繪製：李安媣 An-Wu illustration & animation

封面題字：王國耀

